



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.
Visit www.DeepL.com/pro for more information.



PLYNOVÝ SPORÁK NA KARTUŠE PRO LABUŽNÍKY

PŘENOSNÝ PLYNOVÝ SPORÁK NA KARTUŠE GOURMET

70676



2.2 kW
POWER

160 g/h
SPOTŘEB
A PLYNU



FUSE
(ZAPALOVÁNÍ)



- CS - NÁVOD K POUŽITÍ CS
- CS - NÁVOD K POUŽITÍ IT
- CS - MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES - MANUAL DEL USUARIO
- FR - MANUEL D'UTILISATION
- NL - INSTRUCTIEHANDLEIDING

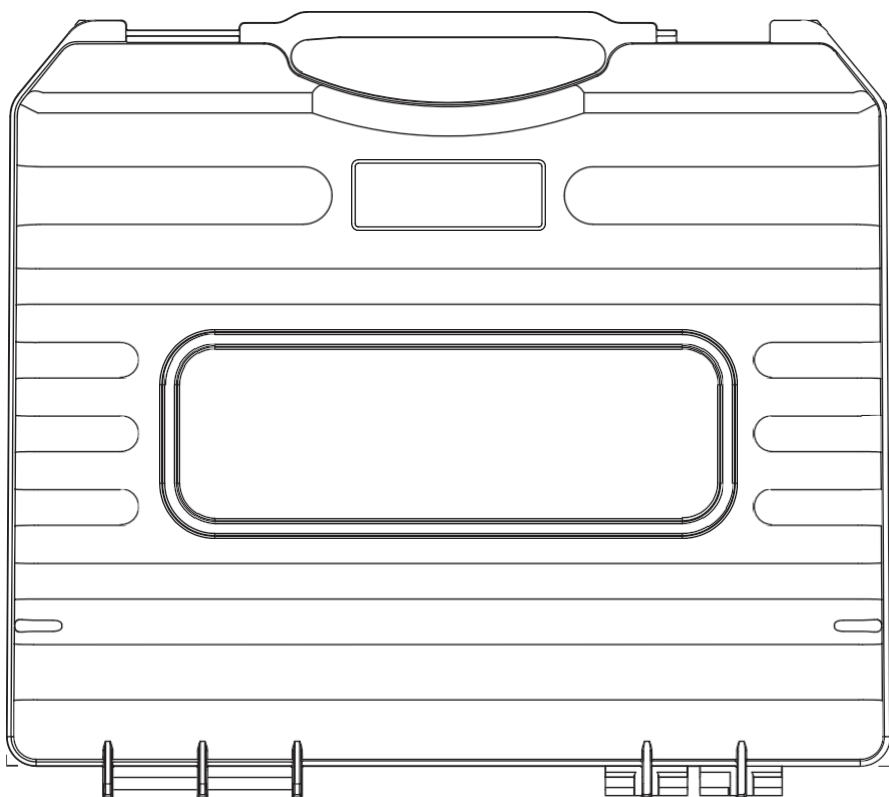
FI

DK

SE

- BRUGERHÅNDBOG

- ZMĚNA MANUÁLU



PŘENOSNÝ PLYNOVÝ SPORÁK NA KARTUŠE GOURMET

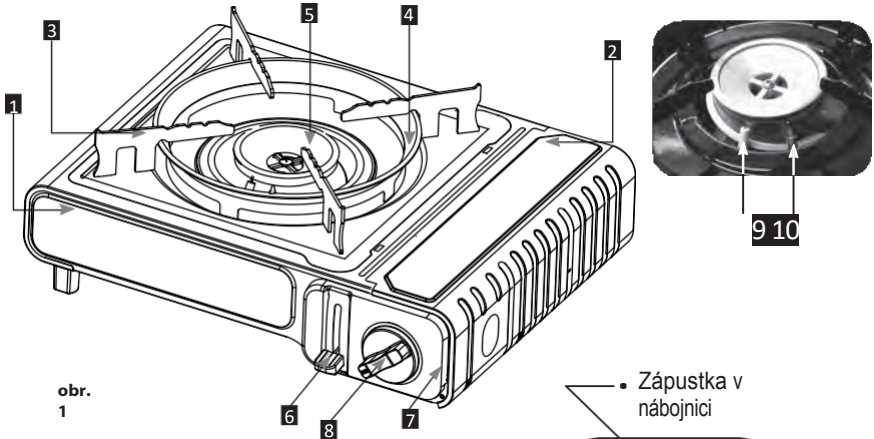
CS - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	4 - 7
CS - NÁVOD K POUŽITÍ.....	8 - 11
IT - MANUALE D'ISTRUZIONI.....	12 - 15
ES - MANUÁL UŽIVATELE	16 - 19
FR - MANUAL D'UTILISATION.....	20 - 23
NL - INSTUCTIEHANDLEIDING	24 - 27
FI - KÄYTTÖOHJE.....	28 - 31
DK - BRUGERHÅNDBOG	32 - 35
SE - ZMĚNA MANUÁLU.....	36 - 39

NÁVOD K POUŽITÍ

CS
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE



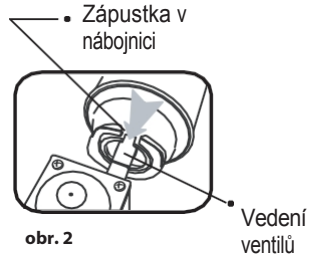
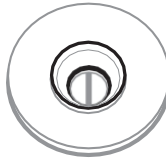
Nepoužívejte pánev nebo grilovací desku větší než 26 cm, protože by mohla zakrýt prostor pro plynovou kartuši a způsobit její přehřátí.



obr. 1

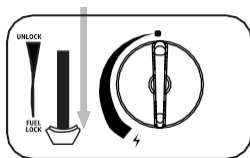


obr. 6

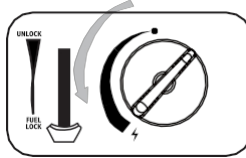


obr. 2

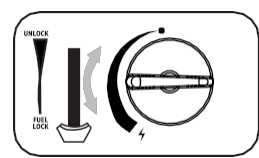
- | | | | |
|---------------|---------------|---------------------|------------------------|
| 1 Bydlení | 4 Odkapávací | 7 Ovládací panel | 9 Zapalovací elektroda |
| 2 víčka kazet | miska | 8 Ovládací tlačítko | 10 Termostat |
| 3 Podpurná | 5 hořáků | IGNITION/ OFF s | |
| mřížka | 6 Páka kazety | piezoelektrickým | |
| | | zapalováním | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

DŮLEŽITÉ

- Před připojením spotřebiče k plynové kartuši si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s ním.
- Tyto pokyny pro budoucí použití.
- Tento spotřebič lze používat pouze s palivovými kazetami CRV. Pokusy o použití jiných typů plynových kartuší mohou být nebezpečné.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je okolní teplota vyšší než 35 °C.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud víko krytu kazety otevřené.
- Po každém použití plynovou kartuši uvolněte nebo odpojte.
- Udržujte malé děti mimo dosah spotřebiče.
- Tento spotřebič se smí používat pouze venku a ne v blízkosti hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ

Před připojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi spotřebičem a plynovou kartuší) na svém místě a v dobrém stavu (obr. 6).

Pokud jsou těsnění poškozená nebo opotřebovaná, spotřebič nepoužívejte.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

- Spotřebič je vybaven pojistkou proti zapálení, která zastaví průtok plynu, pokud je tlak v kartuši příliš vysoký, např. v důsledku přehřátí.

PRVNÍ UVEDENÍ SPORÁKU DO PROVOZU

1. Ujistěte se, že je ovládací knoflík (8) v poloze "□" otáčením ve směru hodinových ručiček a páčka kazety (6) je v poloze "UNLOCK".
2. Otevřete kryt kartuše (2) a vložte plynovou kartuši hlavou směrem dopředu tak, aby zářez směřoval nahoru a byl zarovnaný ve vedení ventilu (obr. 2).
3. Stiskněte páčku kazety (6) směrem dolů (obr. 3) a zavřete kryt kazety.
4. Pokud uslyšíte "syčivý" zvuk, kazeta nebyla vložena správně. Nepokoušejte se spotřebič zapálit, ale nastavte páčku (6) do polohy "UNLOCK" a opakujte kroky (1-4).
5. Otočte ovládací knoflík (8) úplně do polohy zapalování, dokud nezapadne. (Obr. 4) Tento postup opakujte, dokud se hořák nezapálí.
6. Nastavte ovládací knoflík do požadované polohy (obr. 5). Nastavte páčku kazety (6) Během používání nikdy nepřepínejte do polohy "UNLOCK"!
- 7.

Pokračovat ve využívání:

- Otočte ovládací knoflík do polohy "□".
- Otočte páčku kazety do polohy "UNLOCK" a vyjměte kazetu.
- Otočením ovládacího knoflíku do polohy pro zapalování uvolněte přetlak ve ventilu.
- Stiskněte resetovací páčku červenou gumovou krytkou směrem dolů.
- Po kontrole, že je páčka kazety v poloze "UNLOCK", vložte novou kazetu.
- Kazetu lze vložit pouze tehdy, když je ovládací knoflík v poloze OFF.

PO POUŽITÍ

1. Otočte ovládací knoflík (8) do polohy "□".
2. Před nastavením páčky kazety (6) do polohy "UNLOCK" zkontrolujte, zda hořák zhasl.
3. Po úplném vychladnutí spotřebiče vyjměte kazetu z důvodu vlastní bezpečnosti.
4. Nasadte červený ochranný kryt a plynovou kartuši vždy skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

VÝMĚNA KAZETY

Před plynové kartuše ujistěte, že hořák zhasl. Buďte opatrní, plynová kartuše může horká. Kazetu lze vyjmout, i když není prázdná. Jakmile spotřebič zcela vychladne:

Zkontrolujte, zda je přívod plynu zcela uzavřen otočením otočného knoflíku (8) ve směru hodinových ručiček na "□" a zda hořák (5) zhasl.

Odpojte kazetu páčky kazety (6) do polohy "UNLOCK". Otevřete víko prostoru pro kartuši (2) a vyjměte plynovou kartuši.

Butanovou kartuši je třeba vyměňovat na bezpečném místě, např. venku nebo v dobře větraném prostoru, nejlépe venku, mimo zdroje vznícení, jako jsou otevřené plameny, pilotní světla, elektrické ohně, a mimo dosah dalších osob.

Před připojením nové plynové kartuše ke spotřebiči zkontrolujte těsnění. (Obr. 6) Novou kartuši vložte podle pokynů uvedených v části "PRVNÍ UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU".

Pokud se spustí tlakově citlivé bezpečnostní zařízení, znamená to, že v zásobníku bylo dosaženo kritického tlaku. Spotřebič se proto nesmí používat, dokud zcela nevychladne. Tlakově citlivé bezpečnostní zařízení se nesmí obejít.

SKLADOVÁNÍ - ÚDRŽBA

Po úplném spotřebiče jej po každém použití očistěte od zbytků jídla nebo tuku.

Spotřebič a kazetu skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Na zařízení žádné změny.

VAROVÁNÍ

- Toto zařízení lze používat pouze s butanovou kartuší CRV.
- Nepoužívejte spotřebič, který netěsní, je poškozený nebo nefunguje správně.
- Váň vždy pokládejte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Nikdy nestavte dva sporáky vedle sebe.
- Sporák umístěte nejméně 100 cm od sousedních stěn a 100 cm od stropu.
- Sporák umístěte do vzdálenosti nejméně 20 cm od hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte hrnce nebo pánve, které zakrývají prostor pro kazety.
- Nepoužívejte květináče o průměru menším než 12 cm nebo větším než 26 cm. Nepoužívejte hrnce s konkávním nebo konvexním dnem.
- Pokud ze spotřebiče uniká plyn (zápach plynu), okamžitě jej vynesete ven na dobře větrané místo bez plamenů, kde lze únik zjistit a zastavit. Pokud chcete zkontrolovat, zda spotřebič netěsní, učiňte tak venku.
- Nepokoušejte se zjistit netěsnosti pomocí plamene, ale použijte mýdlovou vodu.

POZOR: Přístupné části se mohou velmi zahřát. Udržujte děti spotřebiče.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Žádný plyn:	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je plynová kartuše správně vložena. • Plynová kazeta je prázdná (vyzkoušejte protřepáním kazety). • Venkovní teplota nižší než 4 °C, přesun do teplejšího prostředí
Žádné zapalování:	Vyčistěte hlavu hořáku kartáčem

V případě problémů se obraťte na prodejce.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Model:	70676
Typ plynu:	Butan
Kategorie přímý tisk:	Tlak par butanu
Jmenovitý tepelný výkon:	2,2 kW
Spotřeba plynu:	160 g/h
Průměr clony:	0,6 mm
Výstupní tlak ventilu:	7,65 kPa
Přepínání tlakového rozsahu přetlakového uzávěru	
1stupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar
Dvoustupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar



ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na případných závad. Záruka se nevztahuje na všechna poškození způsobená nesprávným používáním nebo nevhodným zacházením.

Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo v žádném případě neodpovídá za náhodné, následné nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ztrátu používání nebo ušlý zisk. Uvedená prodejní cena výrobku představuje odpovídající výši omezení odpovědnosti společnosti Reimo.

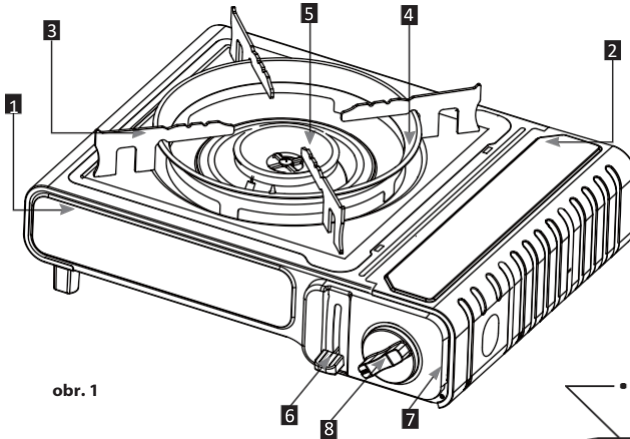
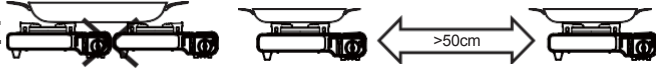
CS
CS
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

NÁVOD K POUŽITÍ

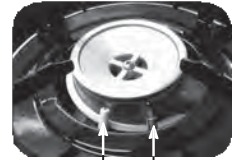
NEBEZPEČÍ



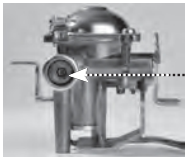
Nepoužívejte pánev nebo rošt o průměru větším než 26 cm, protože mohou zakrýt prostor plynové kartuše a způsobit její přehřátí.



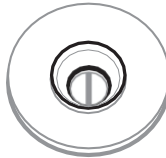
obr. 1



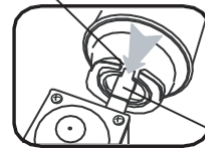
9 10



obr. 6



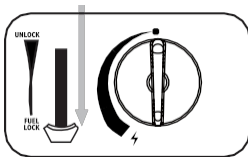
• Zářez v nábojnici



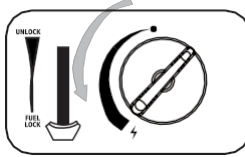
obr. 2

Vede ní ventil ů

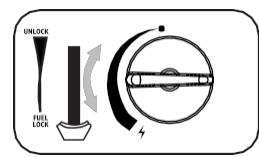
- | | | | |
|-------------------------|---------------------|---|-------------------------|
| 1) pouzdro na karoserii | 4) Odkapávací miska | 7) Ovládací panel | 9) Zapalovací elektroda |
| 2) Kryt kazety | 5) 5 hořáků | 8) Ovládací knoflík High/low s piezosignalizací | 10) Termočlánek |
| 3) Podpora pánve | 6) Páka kazety | | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

DŮLEŽITÉ

- Před připojením spotřebiče k plynové kartuši si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste se s ním seznámili.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.
- Tento spotřebič se smí používat pouze s butanovou kartuší CRV. Pokusy o montáž jiných typů plynových nádob mohou být nebezpečné.
- Nepoužívejte spotřebiče, pokud je okolní teplota vyšší než 35 °C.
- Nepoužívejte spotřebiče, pokud je kryt krytu kazety v otevřené poloze.
- Po každém použití plynovou kartuši uvolněte nebo odpojte.
- Udržujte malé děti mimo dosah spotřebiče.
- Tento spotřebič používejte pouze venku, mimo dosah hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ

Před připojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi spotřebičem a plynovou kartuší) na svém místě a v dobrém stavu (obr. 6).

Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozené nebo opotřebované těsnění.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

- Spotřebič je vybaven bezpečnostním zařízením, které zastaví průtok plynu, pokud je tlak v kartuši, např. z důvodu přehřátí, příliš vysoký.

PRVNÍ POUŽITÍ SPORÁKU

1. Zkontrolujte, zda je ovládací knoflík (8) nastaven do polohy "□" otáčením ve směru hodinových ručiček a zda je páčka kazety (6) nastavena na hodnotu UNLOCK.
2. Otevřete kryt kazety (2) a vložte kazetu hlavou dopředu tak, aby zářez směřoval nahoru a zapadl do vodítka hodnot (obr. 2).
3. Stiskněte páčku kazety (6) dolů (obr. 3) a zavřete kryt kazety.
4. Pokud uslyšíte syčivý zvuk, kazeta nebyla správně nasazena. Nepokoušejte se spotřebič zapálit, ale přesuňte páčku (6) do polohy "Unlock" a opakujte kroky (1-4).
5. Otočte knoflík (8) zcela do polohy zapalování, dokud necvakne. (obr. 4) Tento úkon opakujte, dokud se hořák nezapálí.
6. Nastavte ovládací knoflík do požadované polohy (obr. 5) Páčku kazety (6) nikdy nenastavujte do polohy "UNLOCK" během používání!

Pokračování v používání:

- Otočte ovládací knoflík do polohy "□".
- Otočte páčku kazety do polohy "UNLOCK" a kazetu.
- Otočením ovládacího knoflíku do polohy zapalování uvolněte přebytečný tlak uvnitř ventilu.
- Stiskněte páčku resetování s červenou gumovou krytkou.
- Po kontrole, že je páčka kazety v poloze "UNLOCK", vložte novou kazetu.
- Kazetu lze instalovat pouze tehdy, když je ovládací knoflík ve vypnuté poloze.

CS

PO POUŽITÍ

1. Otočte ovládací knoflík (8) do polohy "□".
2. Před nastavením páčky kazety (6) do polohy "UNLOCK" zkontrolujte, zda je hořák zhasnutý.
3. Po úplném vychladnutí spotřebiče vyjměte z důvodu vlastní bezpečnosti kazetu.
4. Nasadte červený ochranný kryt a plynovou kartuši vždy skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

IT

VÝMĚNA KAZETY

Před odpojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou hořáky zhasnuté. Buďte opatrní, plynová kazeta může být horká.

Kazetu lze vyjmout, i když není prázdná. Po úplném vychladnutí zařízení:

FR

Zkontrolujte, zda je přívod plynu zcela uzavřen otočením ovládacího knoflíku (8) ve směru hodinových ručiček do polohy "□" a zda je hořák (5) zhasnutý.

NL

Odpojte kazetu tak, že páčku kazety (6) nastavíte do polohy "UNLOCK". Otevřete kryt prostoru pro kazetu (2) a vyjměte kazetu.

FI

Butanovou kartuši je třeba vyměňovat na bezpečném místě, např. na volném prostranství nebo na dobře větraném místě, nejlépe venku, mimo dosah jakýchkoli zdrojů vznícení, jako jsou otevřené plameny, piloty, elektrické ohně, a mimo dosah jiných osob.

DK

Před připojením nové plynové kartuše ke spotřebiči zkontrolujte těsnění. (obr.6)

Vložte novou kazetu podle pokynů uvedených v odstavci "PRVNÍ POUŽITÍ PECKY".

SE

Pokud se bezpečnostní zařízení citlivé na tlak spustí, znamená to, že v kartuši bylo dosaženo kritické úrovně tlaku, takže spotřebič se nesmí používat, dokud zcela nevychladne. Bezpečnostní zařízení citlivé na tlak neobcházejte.

SKLADOVÁNÍ - ÚDRŽBA

Po úplném vychladnutí spotřebiče je třeba jej po každém použití očistit od zbytků jídla nebo tuku. Spotřebič a kazetu skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Spotřebič nijak neupravujte.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič lze používat pouze s butanovou kartuší CRV.
- Nepoužívejte spotřebič, který netěsní, je poškozený nebo nefunguje správně.
- Kamna vždy pokládejte na vodorovný stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Nikdy nestavte dva sporáky blízko .
- Sporák umístěte nejméně 100 cm od sousedních stěn a 100 cm od stropu.
- Kamna umístěte do vzdálenosti nejméně 20 cm od hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte žádné misky, které zakrývají prostor pro kazetu.
- Nepoužívejte pánev menší než 12 cm nebo větší než 26 cm v průměru. Nepoužívejte nádoby s konkávním nebo konvexním dnem.
- Pokud dojde k úniku plynu ze spotřebiče (zápach plynu), okamžitě jej vynesete ven na dobře větrané místo bez plamenů, kde lze únik zjistit a zastavit. Pokud chcete zkontrolovat únik na spotřebiči, proveďte to venku.
- Nepokoušejte se zjišťovat netěsnosti pomocí plamene, použijte mýdlovou vodu.

UPOZORNĚNÍ: přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Žádný plyn:	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda byla plynová kartuše správně vložena• Plynová kazeta je prázdná (vyzkoušejte protřepáním kazety).• Venkovní teplota nižší než 4 °C, přesun do teplejšího prostředí
Žádné zapalování:	Vyčistěte hlavu hořáku kartáčem

V případě jakýchkoli problémů se obraťte na prodejce.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Model:	70676
Typ plynu:	Butany
Kategorie přímý tlak:	Tlak par butanu
Jmenovitý tepelný příkon:	2,2 kW
Spotřeba plynu:	160 g/h
Průměr otvoru:	0,6 mm
Výstupní tlak ventilu:	7,65 kPa
Rozsah spínacího tlaku přetlakového uzavíracího zařízení	
1stupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar
2stupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na odstranění případných závad. Záruka se nevztahuje na všechna poškození způsobená chybným používáním nebo nesprávným zacházením.

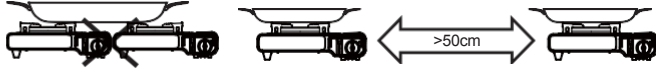
Omezení odpovědnosti:

Společnost Reimo v žádném případě nenesे odpovědnost za vedlejší, sekundární nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, ušlé dávky nebo ušlý zisk. Uvedená prodejní cena výrobku představuje ekvivalentní hodnotu omezení odpovědnosti společnosti Reimo.

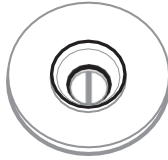
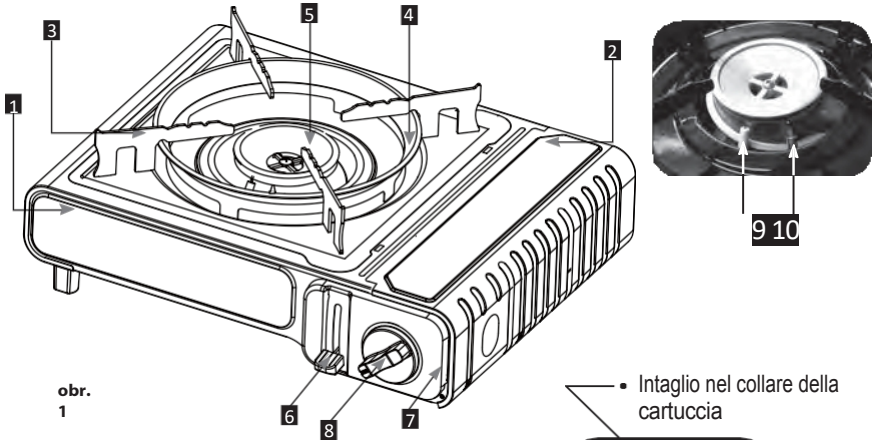
CS
CS
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

ISTRUZIONI PER L'USO

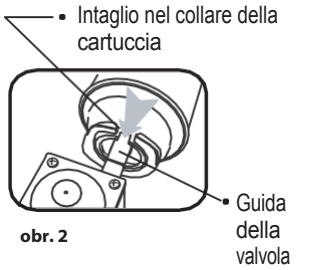
PERICOLO
ĚČÍ



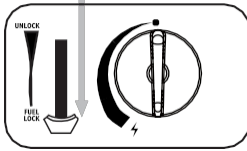
Non utilizzare una padella o una piastra più grande di 26 cm, poiché potrebbe coprire il vano della cartuccia del gas e causarne il surriscaldamento.



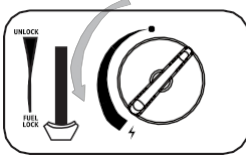
obr. 6



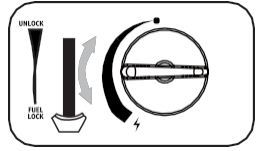
- | | | | |
|-------------------------|----------------|---------------------------|---------------------------|
| 1 Custodia per il corpo | 4 Gocciolatoio | 7 Pannello di controllo | 9 Elettrodo di accensione |
| 2 Coperchio della | 5 Gocciolatoio | 8 Manopola di regolazione | 10 Termocoppia |
| 3 Supporto per padelle | 6 Leva della | 9 Elettrodo di accensione | |
| cartuccia | | 10 Termocoppia | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

DŮLEŽITĚ

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso in modo da familiarizzare con l'apparecchio prima di collegarlo alla cartuccia del gas.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con la cartuccia di butano CRV. Può essere pericoloso tentare di montare altri tipi di contenitori di gas.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je teplota prostředí vyšší než 35 °C.
- Nevyužívejte zařízení, pokud je kopí vozíku v otevřené poloze.
- Rilasciare o scollegare la cartuccia del gas dopo ogni utilizzo.
- Tenere i bambini piccoli lontani dall'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo all'aperto, lontano da materiali infiammabili.

CS

CS

IT

ES

FR

ATTENZIONE

Prima di collegare la cartuccia del gas, verificare che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la cartuccia del gas) siano a posto e in buone condizioni (obr. 6).

Non utilizzare l'apparecchio se le guarnizioni sono danneggiate o usurate.

NL

FI

DISPOSITIVO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che interrompe il flusso di gas se la pressione nella cartuccia, ad esempio a causa del surriscaldamento, diventa troppo alta.

DK

SE

UTILIZZO DEL FORNO PER LA PRIMA VOLTA

1. Verificare che la manopola di comando (8) sia impostata sulla posizione "□" ruotandola in senso orario e che la leva della cartuccia (6) sia posizionata su "UNLOCK".
2. Aprire il coperchio della cartuccia (2) e inserire la cartuccia, con la testina rivolta verso l'avanti, in modo che la tacca sia rivolta verso l'alto e si allinei alla guida valori (obr. 2).
3. Premere la leva della cartuccia (6) verso il basso (obr. 3) e chiudere il coperchio della cartuccia.
4. Se si sente un "sibilo", la cartuccia non è stata inserita correttamente. Do not tendare di accendere l'apparecchio, but spostare la leva (6) in posizione "UNLOCK" e ripetere i passaggi (1-4).
5. Ruotare completamente la manopola (8) in posizione di accensione fino allo scatto. (obr. 4) Ripetere l'operazione fino all'accensione del bruciatore.
6. Regolare la manopola di comando nella posizione desiderata (obr. 5) Non portare mai la leva della cartuccia (6) in posizione "UNLOCK" durante l'uso!

Per continuare l'utilizzo:

- Ruotare la manopola di controllo in posizione "□".
- Ruotare la leva della cartuccia in posizione "UNLOCK" ed estrarre la cartuccia.
- Ruotare la manopola di comando in posizione di accensione per scaricare la pressione in eccesso all'interno della valvola.
- Spingere verso il basso la leva di ripristino con il tappo di gomma rosso.
- Vložte novou kartu dopo aver controllato che la leva della cartuccia sia in posizione "UNLOCK".
- La cartuccia può essere installata solo quando la manopola di controllo è in posizione OFF.

CS DOPO L'USO

1. Nastavte ovládací kolečko (8) do polohy "□".
2. Ověřte, zda je bruciore spento prima di portare la leva della cartuccia (6) in posizione "UNLOCK".
3. Quando l'apparecchio si è completamente raffreddato, per sicurezza rimuovere la cartuccia.
4. Aplikujte il cappuccio protettivo rosso e conservare sempre la cartuccia di gas in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

IT

ES SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

Prima di scollegare la cartuccia del gas, verificare che i bruciatori siano spenti. Fare attenzione alla cartuccia del gas che potrebbe essere calda.

FR

La cartuccia può essere rimossa anche se non è vuota.

NL

Una volta che l'apparecchiatura si è completamente raffreddata:

FI

Verificare che l'ingresso del gas sia completamente chiuso ruotando la manopola di comando (8) in senso orario in posizione "□" e che il bruciatore (5) sia spento.

DK

Vyjměte rukojeť z vozu, přičemž páku rukojeti (6) umístěte do polohy "UNLOCK" (odemknout). Aprire il coperchio del vano cartuccia (2) e rimuovere la cartuccia.

SE

La cartuccia di butano deve essere sostituita in un luogo sicuro, ad esempio all'aria aperta o in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'esterno, lontano da qualsiasi fonte di accensione come fiamme libere, fiamme pilota, fuochi elettrici e lontano da altre persone.

Controllare le guarnizioni prima di collegare una nuova cartuccia del gas all'apparecchio. (obr. 6) Vložte novou kartuccia seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "UTILIZZO DEL FORNO PER LA PRIMA VOLTA".

Se il dispositivo di sicurezza sensibile alla pressione si attiva, significa che nella cartuccia è stato raggiunto un livello di pressione critico, per cui l'apparecchio non deve essere utilizzato prima che si sia completamente raffreddato. Non bypassare il dispositivo di sicurezza sensibile alla pressione.

STOCCAGGIO - MANUTENZIONE

Dopo che l'apparecchio si è raffreddato completamente, è necessario pulirlo da eventuali residui di cibo o grasso dopo ogni utilizzo.

Uchovávejte přístroj a vozík na čerstvém, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Neupravujte zařízení.

ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato solo con la cartuccia di butano CRV.
- Non utilizzate i dispositivi, che sono danneggiati, danneggiati o non funzionano correttamente.
- Posizionare sempre la stufa su una superficie orizzontale stabile e resistente al calore.
- Non utilizzate il dispositivo dopo l'uso. (Do not spostare l'apparecchio durante l'uso).
- Non collocare mai due stufe vicine.
- Posizionare la cucina ad almeno 100 cm di distanza dalle pareti adiacenti e a 100 cm dal soffitto.
- Posizionare la stufa ad almeno 20 cm di distanza da materiali infiammabili.
- Non utilizzare pentole che coprano il vano cartucce.
- Non utilizzate pentole o pentole di diametro inferiore a 12 cm o superiore a 26 cm. Non utilizzate recipienti con superfici irregolari o con bordi.
- Se l'apparecchio presenta una perdita (odore di gas), portarlo immediatamente all'esterno in un luogo ben ventilato e privo di fiamme, dove la perdita può essere individuata e fermata. Se si desidera verificare la presenza di perdite sull'apparecchio, farlo all'esterno.
- Non cercare di individuare le perdite con una fiamma, ma con acqua e sapone.

POZOR: le parti accessibili possono diventare molto calde, tenere i bambini lontani dall'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Niente gas:	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se la cartuccia del gas è stata inserita correttamente • Cartuccia di gas è vuota (zkontrolujte, zda je cartuccia v provozu) • Temperature esterna inferiore a 4°C, spostarsi in un ambiente più caldo
Nessuna accensione:	Pulire la testa del bruciatore con una spazzola

In caso di problemi, contattare il rivenditore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Model:	70676
Tipo di gas:	Butano
Categoria pressione diretta:	Pressione di vapore del butano
Potenza termica nominale:	2,2 kW
Spotřeba plynu:	160 g/h
Diametro dell'orifizio:	0,6 mm
Pressione di uscita della valvola:	7,65 kPa
Interval stisknutí tlačítka pro spuštění zařízení pro zadržení při sovrापresi	
dispositivo di sicurezza a 1 stadio:	4,0 bar - 6,0 bar
dispositivo di sicurezza a 2 stadi:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na změnu předem stanovených hodnot. La garanzia non copre i danni causati da utilizzo errato o movimentazione impropria.

Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, perdita di vantaggi o profitti. Il prezzo di vendita indicato per il prodotto rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

CS

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
CZ
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

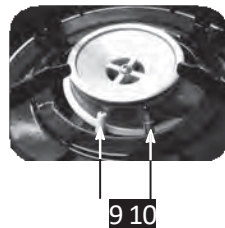
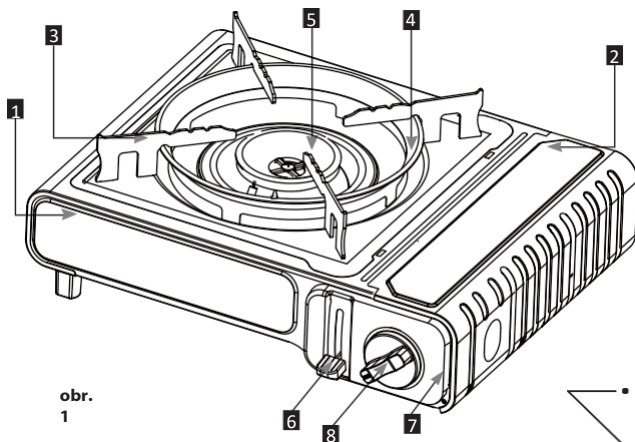
INSTRUKCE K POUŽITÍ



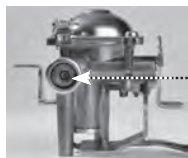
**PELIGRO
EČÍ**



Nevyužívejte sartén nebo placa de la plancha o délce větší než 26 cm, protože by to mohlo způsobit zúžení plynového zásobníku a jeho převrácení.



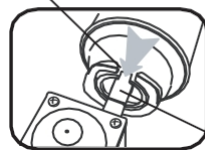
obr. 1



obr. 6



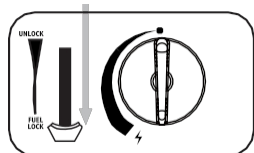
Muesca en el cuello del cartucho



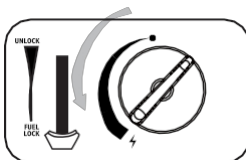
obr. 2

Průvodce
e
válvulas

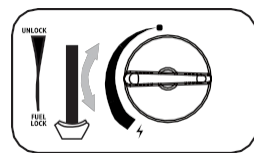
- 1 Caja
- 2 Tapa del cartucho
- 3 Soporte de bandeja
- 4 Bandeja de goteo
- 5 Quemador
- 6 Palanca de cartucho
- 7 Ovládací panel
- 8 Mando de control alto/bajo con encendido piezoelectrico
- 9 Electrodo de encendido
- 10 Termopar



obr. 3



obr. 4



obr. 5

DŮLEŽITÉ

- Lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a su cartucho de gas.
- Uchovejte si tyto pokyny pro budoucí konzultace.
- Este aparato sólo debe utilizarse con cartucho de butano CRV. Puede ser peligroso intentar instalar otros tipos de recipientes de gas.
- No utilice los aparatos cuando la temperatura ambiente sea superior a 35 °C.
- No utilice los aparatos cuando la tapa de la caja del cartucho esté en posición abierta.
- Suelte nebo odpojte nádoby na plyn po každém použití.
- Mantenga a los niños alejados del aparato.
- Este aparato debe sólo utilizarse al aire libre, lejos de materiales inflamables.

ADVERTENCIA

Compruebe que las juntas (entre el aparato y el cartucho de gas) están colocadas y en buen estado antes de conectar el cartucho de gas (obr. 6).

No utilice el aparato si tiene juntas dañadas o desgastadas.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

- El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que interrumpe el flujo de gas si la presión en el cartucho, por ejemplo por sobrecalentamiento, es demasiado alta.

UTILIZAR LA ESTUFA POR PRIMERA VEZ

1. Compruebe que el mando de control (8) está en la posición "□" girándolo en el sentido de las agujas del reloj y que la palanca del cartucho (6) esté en la posición "UNLOCK".
2. Abra la tapa del cartucho (2) e inserte el cartucho, con el cabezal hacia delante, de forma que la muesca apunte hacia arriba y se alinee en la guía de valores (obr. 2).
3. Presione la palanca del cartucho (6) hacia abajo (obr. 3) y cierre la tapa del cartucho.
4. Si oye un "silbido", el cartucho no se ha colocado correctamente. No intente encender el aparato, mueva la palanca (6) a la posición "UNLOCK" y repita los pasos (1-4).
5. Nastavte mando (8) úplně do polohy zapnuto, dokud nestisknete tlačítko. (obr. 4) Opakujte tento úkon, dokud se quemador nezapne.
6. Ajuste el mando de control en la posición deseada (obr. 5) ¡No coloque nunca la palanca del cartucho (6) en la posición "UNLOCK" durante el uso!

Para seguir utilizándolo:

- Nastavte ovládací tlačítko do polohy "□".
- Nastavte rukojeť vozíku do polohy "UNLOCK" a vozík stiskněte.
- Přepněte ovládací tlačítko do polohy encendido, abyste uvolnili případný přebytek tlaku uvnitř válce.
- Empuje hacia abajo la palanca de reinicio con la tapa de goma roja.
- Coloque el cartucho nuevo después de comprobar que la palanca del cartucho está en posición "UNLOCK" .
- El cartucho sólo puede instalarse cuando el mando de control está en la posición OFF.

DE
CZ
IT

DESPUÉS DEL USO

1. Nastavte ovládací tlačítko (8) do polohy "□".
2. Compruebe si el quemador está apagado antes de colocar la palanca del cartucho (6) en la posición "UNLOCK".
3. Pokud je přístroj zcela zaplněn, vyjměte jej z provozu.
4. Coloque la tapa protectora roja y guarde siempre el cartucho de gas en un lugar fresco, seco y bien ventilado.

ES
FR
NL
FI
DK
SE

CAMBIAR EL CARTUCHO

Compruebe que los quemadores están apagados antes de desconectar el cartucho de gas. Tenga cuidado, el cartucho de gas puede estar caliente.

El cartucho puede extraerse aunque no esté vacío.

Una vez que el equipo se haya enfriado por completo:

Compruebe que la entrada de gas está completamente cerrada girando el mando de control (8) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "□" y que el quemador (5) esté apagado.

Odpojte kartucho a umístěte rukojeť kartucho (6) do polohy "UNLOCK". Abra la tapa del compartimento del cartucho (2) y extraiga el cartucho.

El cartucho de butano debe cambiarse en un lugar seguro, por ejemplo, al aire libre o en un lugar bien ventilado, preferiblemente en el exterior, lejos de cualquier fuente de ignición como llamas desnudas, pilotos, fuegos eléctricos y lejos de otras personas.

Compruebe las juntas antes de conectar un nuevo cartucho de gas al aparato. (obr.6)

Coloque un cartucho nuevo siguiendo las instrucciones del apartado "UTILIZAR LA ESTUFA POR PRIMERA VEZ".

Si se activa el dispositivo de seguridad sensible a la presión, significa que se ha alcanzado un nivel crítico de presión en el cartucho, por lo que no debe utilizarse el aparato antes de que se haya enfriado completamente. No anule el dispositivo de seguridad sensible a la presión.

ALMACENAMIENTO - MANTENIMIENTO

Quando el aparato se haya enfriado completamente, debe limpiarse de cualquier residuo de comida o grasa después de cada uso.

Střežte přístroj a jeho pouzdro na čerstvém, bezpečném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Aparát nijak neupravujte.

ADVERTENCIA

- Este aparato sólo puede utilizarse con cartucho de butano CRV.
- No utilice un aparato que tenga fugas, esté dañado o no funcione correctamente.
- Coloque siempre la estufa sobre una superficie horizontal estable y resistente al calor.
- Při používání přístroje jej nemyjte.
- Nunca coloque dos estufas una cerca de la otra.
- Coloque la cocina a una distancia mínima de 100 cm de las paredes adyacentes y de 100 cm del techo.
- Coloque la estufa a una distancia mínima de 20 cm de materiales inflamables.
- Nevyužívejte ollas, které by zakrývaly část vozu (compartimento del cartucho).
- No utilice un recipiente de diámetro inferior a 12 cm ni superior a 26 cm. Nevyužívejte recipienty s vypouklými nebo vypouklými dutinami (fondos cóncavos).
- Si hay una fuga en su aparato (olor a gas), llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar bien ventilado y sin llamas, donde pueda detectarse y detenerse la fuga. Si desea comprobar si hay fugas en su aparato, hágalo al aire libre.
- No intente detectar fugas con una llama, utilice agua jabonosa.

PRECAUCIÓN: las piezas accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga a los niños alejados del aparato.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Hříšný plyn:	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cartucho de gas se ha insertado correctamente • El cartucho de gas está vacío (prueba agitando el cartucho) • Temperature exterior inferior a 4°C, trasladarse a un entorno más cálido
No hay ignición:	Limpia el cabezal del quemador con un cepillo

En caso de problemas, póngase en contacto con el distribuidor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo:	70676
Tipo de gas:	Butano
Categoría presión directa:	Presión de vapor butano
Potencia calorífica nominal:	2,2 kW
Spotřeba plynu:	160 g/h
Diámetro del orificio:	0,6 mm
Presión de salida de la válvula:	7,65 kPa
Intervalo de presión de conmutación del dispositivo de desconexión por sobrepresión	
dispositivo de seguridad de 1 etapa:	4,0 bar - 6,0 bar
dispositivo de seguridad de 2 etapas:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

GARANTÍA

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos. Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

DE

CZ

IT

ES

FR

NL

FI

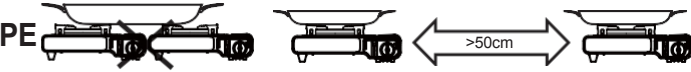
DK

SE

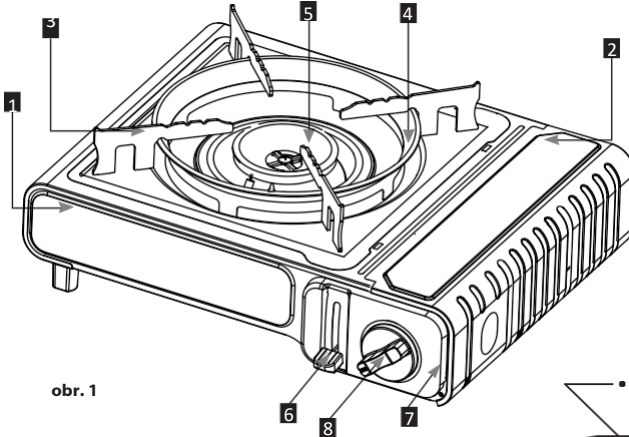
DE
EN
IT
ES
NL
FI
DK
SE

MODE D'EMPLOI

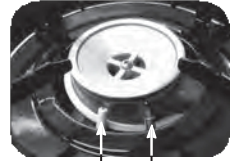
NEBEZPEČÍ



n'utilisez pas de poêle ou de plaque de grill d'une taille supérieure à 26 cm, car de la cartouche de gaz peuvent recouvrir une compartiment de la cartouche de gaz et provoquer une surchauffe de cette dernière.



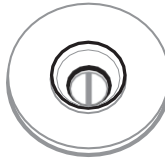
obr. 1



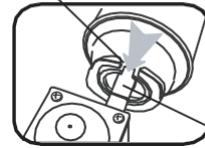
9 10



obr. 6



• Encoche dans le collet de la cartouche



obr. 2

Guide de soupape

1 Boîtier de corps

6 Bac de rétention

7 Panneau de contrôle

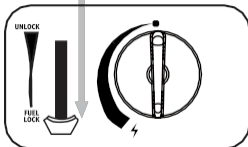
9 Électrode d'allumage (Elektroda osvětlení)

2 Obálka kartonu !
3 Support pour les casseroles

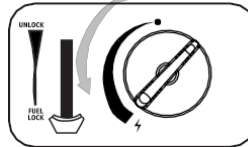
Brûleur
Levier de la cartouche

8 Bouton de réglage haut/bas avec allumage par piézo-électricité

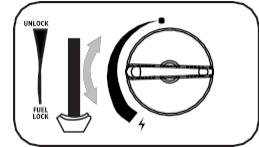
10 Termočlánek



obr. 3



obr. 4



obr. 5

DŮLEŽITÉ

- Lisez attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à sa cartouche de gaz.
- Uchovejte si tyto pokyny, abyste se k nim mohli v budoucnu vrátit.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une cartouche de butane CRV. Il peut être dangereux d'essayer d'installer d'autres types de contenants de gaz.
- N'utilisez pas les appareils lorsque la température ambiante est supérieure à 35 °C.
- N'utilisez pas d'appareils lorsque le couvercle du boîtier de la cartouche est en position ouverte.
- Libérez ou déconnectez la cartouche de gaz après chaque utilisation.
- Tenir les jeunes enfants à l'écart de l'appareil.
- Přístroj se nesmí používat jinak než vně, mimo hořlavé materiály.

AVERTISSEMENT

Před připojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou spoje (mezi spotřebičem a plynovou kartuší) na svém místě a v dobrém stavu (obr. 6).

N'utilisez pas l'appareil si les joints sont endommagés ou usés.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ

- Spotřebič je vybaven bezpečnostním zařízením, které přeruší průtok plynu, pokud je tlak v kartuši příliš vysoký, například v netěsnosti.

VYUŽITÍ POËLE POUR LA PREMIÈRE FOI

1. Zkontrolujte, zda je bouton de commande (8) umístěn v poloze "□", otočte jím ve směru úhlu montáže a zda je levier de la cartouche (6) v poloze "UNLOCK".
2. Otevřete kryt kazety (2) a vložte kazetu horní částí směrem dopředu tak, aby kryt směřoval nahoru a zarovnával se s vodítkem hodnot (obr. 2).
3. Appuyez sur levier de la cartouche (6) vers le bas (obr. 3) et fermez le couvercle de la cartouche.
4. Pokud se objeví sifflement, znamená to, že kazeta nebyla správně umístěna. Nepokoušejte se spotřebič celý vyčistit, ale umístěte páčku (6) do polohy "UNLOCK" a opakujte kroky (1-4).
5. Otočte tlačítko (8) à fond do polohy zapnutí, dokud se nezapne. (obr. 4) Tuto operaci opakujte, dokud se hořák nezapne.
6. Ne jamais mettre levier de la cartouche (6) en position "UNLOCK" pendant l'utilisation !

Pour poursuivre l'utilisation:

- Otočte tlačítko bouton de commande do polohy "□".
- Otočte levier de la cartouche do polohy "UNLOCK" a vyměňte kartuš.
- Otočte ovládací tlačítko do polohy d'allumage, abyste zrušili nadměrný tlak uvnitř ventilu.
- Pousser levier de réinitialisation avec le capuchon en caoutchouc rouge vers le bas.
- Po kontrole, že je páčka kazety v poloze "UNLOCK", vložte novou kazetu.
- La cartouche ne peut être installée que lorsque le bouton de commande est en position OFF.

DE
EN
IT
ES
NL
FI
DK
SE

APRÈS UTILISATION

1. Otočte tlačítko bouton de commande (8) do polohy "□".
2. Před nastavením páčky kartouzu (6) do polohy "UNLOCK" se ujistěte, že je kartouz odblokován.
3. Lorsque l'appareil a complètement refroidi, pour votre propre sécurité, retirez la cartouche.
4. Mettez le capuchon de protection rouge et conservez toujours la cartouche de gaz dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

CHANGEMENT DE CARTOUCHE

Před vypálením plynové kartuše se ujistěte, že jsou hořáky vyjmuty. Pozor, plynová kartuše může být horká.

Kazetu lze vyjmout, i když není prázdná. Une fois que votre équipement a complètement refroidi :

Ujistěte se, že je přívod plynu zcela uzavřen otočením bouton de commande (8) ve směru aiguilles ovládacího panelu do polohy "□" a že je vypnut brůleur (5).

Odpojte kazetu tak, že páčku kazety (6) nastavíte do polohy "UNLOCK". Otevřete kryt prostoru pro kazetu (2) a vyjměte kazetu.

Butanovou kartuši je třeba vyměňovat na bezpečném místě, například na volném prostranství nebo v dobře větrané místnosti, nejlépe venku, mimo dosah jakýchkoli zdrojů vznícení, jako jsou nové plameny, horká voda, elektrický oheň a jiné osoby.

Vérifier les joints avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil. (obr.6)

Vložte novou kazetu podle pokynů uvedených v odstavci "UTILISATION DU POËLE POUR LA PREMIÈRE FOIS".

Pokud je citlivá tlaková pojistka odpojena, znamená to, že v kartuši bylo dosaženo kritické úrovně tlaku a spotřebič se nesmí používat, dokud není zcela naplněn. Bezpečnostní zařízení citlivě nenastavujte podle tlaku.

SKLADOVÁNÍ - ÚDRŽBA

Lorsque l'appareil a complètement refroidi, il doit être nettoyé de tout résidu de nourriture ou de graisse après chaque utilisation.

Uchovávejte přístroj a kartuši na bezpečném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Ne pas modifier l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec une cartouche de butane CRV.
- N'utilisez pas un appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Réchaud vždy pokládejte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son utilisation.
- Ne placez jamais deux poêles l'un à côté de l'autre.
- Umístěte kuchyňskou linku nejméně 100 cm od sousedních stěn a 100 cm od podlahy.
- Umístěte réchaud do vzdálenosti nejméně 20 cm od hořlavých materiálů.
- N'utilisez pas de casseroles qui recouvrent le compartiment à cartouches.
- N'utilisez pas de casseroles d'un diamètre inférieur à 12 cm ou supérieur à 26 cm. Ne pas utiliser de récipients à fond concave ou convexe.
- Pokud dojde k požáru spotřebiče (zápach plynu), okamžitě jej umístěte do dobře větraného prostoru bez plamenů, kde lze požár zjistit a zastavit. Pokud chcete zkontrolovat manipulaci se spotřebičem, vyneste jej ven.
- N'essayez pas de détecter les fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.

POZOR: přístupné předměty se mohou velmi znečistit. Tenez les enfants éloignés de l'appareil.

RECHERCHE DE PANNES

Pas de gaz :	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si la cartouche de gaz a été insérée correctement • La cartouche de gaz est vide (tester en secouant la cartouche) • Vnější teplota nižší než 4 °C, přesun do vlhčího prostředí
Pas d'allumage :	Nettoyer la tête du brûleur à l'aide d'une brosse

En cas de problème, veuillez contacter le revendeur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	70676
Type de gaz :	Butany
Catégorie pression directe :	Pression de vapeur du butane
Puissance calorifique nominale :	2,2 kW
Spotřeba plynu :	160 g/h
Průměr otvoru :	0,6 mm
Pression de sortie de la soupape :	7,65 kPa
Plage de pression de commutation du dispositif d'arrêt en cas de surpression	
bezpečnostní zařízení na 1. stupni:	4,0 bar - 6,0 bar
bezpečnostní zařízení na 2 úrovních:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

ZÁRUKA

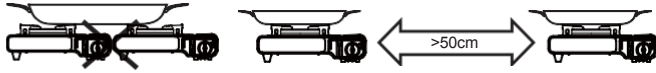
Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na odstranění případných závad. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nesprávným používáním nebo nevhodným zacházením. Omezení odpovědnosti :

Reimo est en aucun casable de dommages collatéraux, secondaires ou indirects, coûts, prestations non versées ou manques à gagner. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente de la limitation de responsabilité de Reimo.

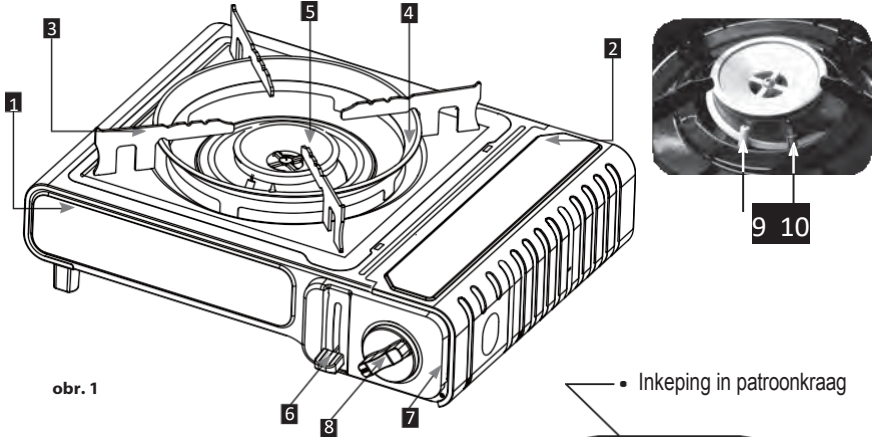
CZ
CS
IT
ES
FR
FI
DK
SE

GEBRUIKSAANWIJZING

**GEVAAR
EČÍ**



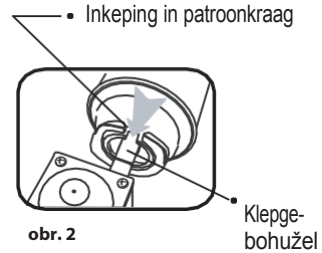
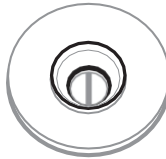
Nepoužívejte pánev nebo plech na pečení větší než 26 cm, protože by mohli zakrýt komparátor plynové kartuše a mohli by způsobit přehřátí plynové kartuše.



obr. 1



obr. 6



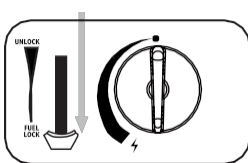
obr. 2

1 Pouzdro na karoserii
2 Kazety deksel
3 Pansteun

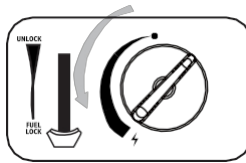
4 Lekbak
5 Brander
6 Nábojnice hendel

7 Ovládací panel
8 Hoog/laag regelknop met piëzo-ontsteking

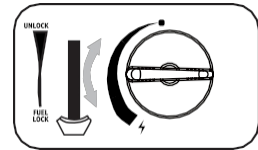
9 Ontstekingová elektroda
10 Termočlánek



obr. 3



obr. 4



obr. 5

BELANGRIJK

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het toestel voordat u het aansluit op het gaspatroon.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Tento spotřebič lze používat pouze s CRV-butánpatřonem. Het kan gevaarlijk zijn te proberen andere soorten gasreservoirs te monteren.
- Gebruik de toestellen niet wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 35 °C.
- Gebruik geen toestellen wanneer het deksel van de behuizing van de cartridge open staat.
- Maak het gaspatroon los of ontkoppel het na elk gebruik.
- Houd jonge kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat mag alle buitenshuis worden gebruikt, uit de buurt van flammable materialen.

WAARSCHUWING

Controleer of de afdichtingen (tussen het toestel en de gaspatroon) aanwezig en in goede Zustand zijn alvorens de gaspatroon aan te sluiten (obr. 6).

Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozené nebo opotřebované těsnění.

VEILIGHEIDSVORZIENING

- Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die de gasstroom stopt als de druk in het patroon, bijvoorbeeld door oververhitting, te hoog wordt.

DE EERSTE KEER GEBRUIKEN

1. Controleer of de bedieningsknop (8) in de stand "□" door hem met de klok mee te draaien en de hendel van het patroon (6) op UNLOCK staat.
2. Open het deksel van de cartridge (2) en plaats de cartridge, met de kop naar voren, zodat de inkeping naar boven wijst en uitgelijnd is in de waardegeleider (obr. 2).
3. Druk de hendel van de patroon (6) naar beneden (obr. 3) en sluit het deksel van de patroon.
4. Pokud slyšíte "sissend" geluid, patrona není správně umístěna. Nepokoušejte se zařízení zapnout, ale dejte rukojeť (6) do polohy "UNLOCK" a vypněte sponku (1-4).
5. Draai de knop (8) volledig naar de ontstekingspositie totdat deze klikt. (obr. 4) Herhaal deze handeling tot de brander ontbrandt.
6. Zet de bedieningsknop in de gewenste stand (obr. 5) Zet de patroonhendel (6) tijdens het gebruik nooit in de stand "UNLOCK"!

Om het gebruik voort te zetten:

- Draai de bedieningsknop naar de "□" positie.
- Draai de hendel van de patroon naar de stand "UNLOCK" en neem de patroon eruit.
- Draai de bedieningsknop naar de ontstekingsstand om eventuele overdruk in de klep te laten ontsnappen.
- Druk de reset hendel met rode rubberen dop naar beneden.
- Plaats een nieuw patroon nadat u hebt gecontroleerd of de hendel van het patroon in de stand "UNLOCK" staat.
- Het patroon kan alleen worden geïnstalleerd als de bedieningsknop in de OFF-stand staat.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

NA GEBRUIK

1. Draai de bedieningsknop (8) in de "□" positie.
2. Controleer of de brander is gedooft voordat u de hendel (6) in de stand "UNLOCK" zet.
3. Verwijder voor uw eigen veiligheid het patroon wanneer het apparaat volledig is afgekoeld.
4. Breng de rode beschermkap aan en bewaar de gaspatroon altijd op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

DE CARTRIDGE VERVANGEN

Controleer of de branders zijn gedooft voordat u de gaspatroon loskoppelt. Wees voorzichtig, het gaspatroon kan heet zijn.

Het patroon kan ook worden verwijderd als het niet leeg is.

Zodra uw apparatuur volledig is afgekoeld:

Controleer of de gasinlaat volledig gesloten is door de bedieningsknop (8) met de klok mee naar de "□" positie en dat de brander (5) gedooft is.

Ontkoppel de patroon door de hendel (6) in de stand "UNLOCK" te zetten.

Open de klep van het cartridgecompartiment (2) en verwijder de cartridge.

Butaanpatronen moeten worden vervangen op een veilige plaats, bijvoorbeeld in de open lucht of op een goed geventileerde plaats, bij voorkeur buiten, uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals open vuur, kachels, elektrische vuren en uit de buurt van anderen mensen.

Controleer de afdichtingen voordat u een nieuw gaspatroon op het toestel aansluit. (obr.6)

Plaats een nieuwe patroon volgens de aanwijzingen in paragraaf "DE EERSTE KEER GEBRUIKEN".

Když zařízení s regulací tlaku začne pracovat, znamená to, že v čerpadle bylo dosaženo kritické úrovně tlaku, takže zařízení nelze používat, dokud není plně nabitó. Tlakový spínač nepoužívejte.

OPSLAG - ONDERHOUD

Pokud je spotřebič plně nabitý, je nutné jej po každém použití vypnout.

Bewaar het apparaat en het patroon op een koele, droge en goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.

Breng geen wijzigingen aan in het apparaat.

WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan alle worden gebruikt met een CRV-butaanpatroon.
- Nepoužívejte zařízení, které netěsní, je poškozené nebo nefunguje správně.
- Plaats de kachel altijd op een horizontaal stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Plaats nooit twee kachels dicht bij elkaar.
- Fornuis umístěte nejméně 100 cm od sousedních stěn a 100 cm od podlahy.
- Dlaždice umístěte alespoň 20 cm od hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte žádné pánve, které zakrývají prostor pro hlídky.
- Nepoužívejte pánve o průměru menším než 12 cm nebo větším než 26 cm. Nepoužívejte pánve s vysokým nebo nízkým dnem.
- Pokud dojde k úniku plynu z nádrže, odněte ji ven na dobře větrané místo bez plamenů, kde bude možné únik otevřít a utěsnit. Pokud chcete zkontrolovat těsnost zařízení, proveďte to venku.
- Probeer geen lekken op te sporen met een vlam, gebruik zeepwater.

LET OP: bereikbare delen kunnen zeer heet worden, Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

PROBLÉMY OPLOSEN

Geen gas:	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het gaspatroon correct is geplaatst • Gaspatroon is leeg (test door de patroon te schudden) • Buitentemperatuur onder 4°C, ga naar een warmere omgeving
Geen ontsteking:	Maak de branderkop schoon met een borstel

V případě problémů se obraťte na prodejce.

TECHNICKÉ POZNÁMKY

Model:	70676
Soort gas:	Butaan
Categorie directe druk:	Vlhký rozprašovací butaan
Nominální warmte-inbreng:	2,2 kW
Gasverbruik:	160 g/u
Průměr otevření:	0,6 mm
Uitlaatdruk van de klep:	7,65 kPa
Schakeldruk bereik van de overdrukbeveiliging	
1 fase beveiliging:	4,0 bar - 6,0 bar
2 pasti beveiliging:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na případných závad. Záruka se nevztahuje na všechna poškození způsobená nesprávným používáním nebo nevhodným zacházením. A to i v případě, že je to možné:

Společnost Reimo v žádném případě neodpovídá za žádné náhodné, následné nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, nároky nebo škody jakéhokoli druhu. De aangegeven verkoopprijs van het product vertegenwoordigt de equivalente waarde van Reimo's aansprakelijkheidsbeperkingen.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

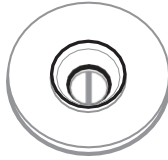
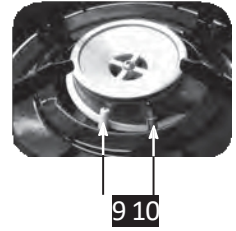
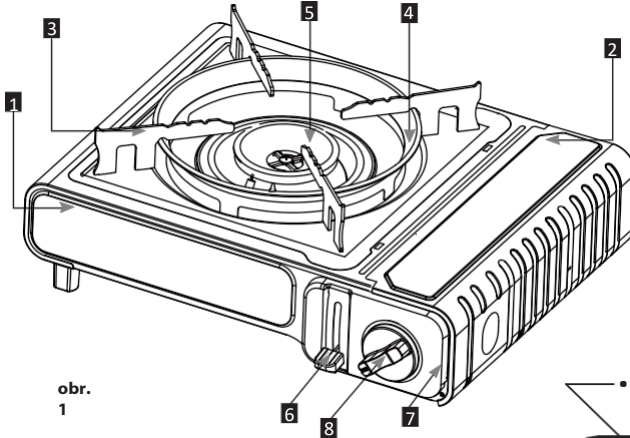
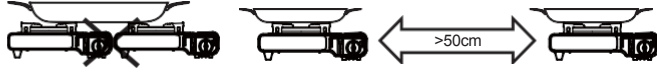
DE
EN
IT
ES
FR
NL
DK
SE

KÄYTTÖOHJEET

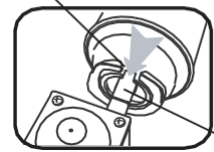
VAARA
ĚČÍ



Älä käytä yli 26 cm:n pannua tai paistolevyjä, sillä ne voivat peittää kaasupatruunan lokeron ja aiheuttaa kaasupatruunan ylikuumentumisen.

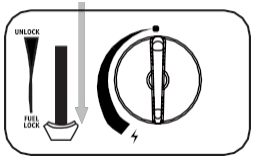


• Patruunan kauluksessa on lovi

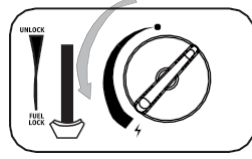


Venttiilino-
hjain

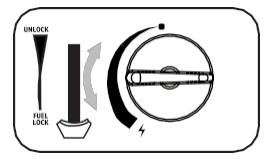
- | | | | |
|-----------------|----------------------------|--|------------------|
| 1 Runko | 4 Valuma-astia
5 Poltin | 7 Ohjauspaneeli | 9 Sytysähkörodi |
| 2 Kasetin kansi | 6 Kasetin vipu | 8 Korkean ja matalan tason
säätönappi, jossa on pietsosytytin | 10 Termoelementy |
| 3 Pan-tuki | | | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

TÄRKEÄÄ

- Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit tutustua laitteeseen ennen sen liittämistä kaasupatruunaan.
- Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Tätä laitetta saa käyttää vain CRV-butaanipatruunan kanssa. Muuntyyppisten kaasusäiliöiden asentaminen voi olla vaarallista.
- Älä käytä laitteita, kun ympäristön lämpötila on yli 35 °C.
- Älä käytä laitteita, kun kasettikotelon kansi on auki.
- Vapauta tai irrota kaasupatruuna jokaisen käytön jälkeen.
- Pidä pienet lapset poissa laitteen luota.
- Tätä laitetta saa käyttää vain ulkona, kaukana syttyvistä materiaaleista.

VAROITUS

Tarkista, että tiivisteet (laitteen ja kaasupatruunan välillä) ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa ennen kaasupatruunan liittämistä (kuva 6).

Älä käytä laitetta, jos sen tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet.

TURVALLISUUSLAITE

- Laite on varustettu turvalaitteella, joka pysäyttää kaasun virtauksen, jos patruunan paine esim. ylikuumentumisen vuoksi nousee liian korkeaksi.

LIEDEN KÄYTTÖ ENSIMMÄISTÄ KERTAA

1. Tarkista, että säätönuppi (8) on asetettu asentoon "□" kääntämällä sitä myötäpäivään ja patruunavipu (6) on asetettu UNLOCK-asentoon.
2. Avaa kasetin kansi (2) ja aseta kasetti kasetti päälle eteenpäin niin, että lovi osoittaa ylöspäin ja kohdistuu arvoohjaimen (kuva 2).
3. Paina kasetin vipu (6) alas (kuva 3) ja sulje kasetin kansi.
4. Jos kuulet "sihisevän" äänen, kasettia ei ole asennettu oikein. Älä yritä sytyttää laitetta, vaan siirrä vipu (6) "UNLOCK"-asentoon ja toista vaiheet (1-4).
5. Käännä nuppi (8) kokonaan sytytysasentoon, kunnes se napsahtaa. (kuva 4) Toista tämä toimenpide, kunnes poltin syttyy.
6. Säädä säätönuppi haluttuun asentoon (kuva 5) Älä koskaan aseta patruunan vipua (6) "UNLOCK"-asentoon käytön aikana!

Käytön jatkaminen:

- Käännä säätönuppi asentoon "□" -asentoon.
- Käännä kasetin vipu asentoon "UNLOCK" ja ota kasetti ulos.
- Käännä säätönuppi sytytysasentoon venttiilin sisällä olevan ylipaineen vapauttamiseksi.
- Paina nollausvipu alas punaisella kumitulpalla.
- Aseta uusi kasetti paikalleen tarkistettuasi, että kasetin vipu on "UNLOCK"-asennossa.
- Kasetti voidaan asentaa vain, kun säätönuppi on OFF-asennossa.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
DK
SE

KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Käännä säätönuppi (8) asentoon "□" -asentoon.
2. Tarkista, että poltin on sammunut, ennen kuin asetat patruunavivun (6) asentoon "UNLOCK".
3. Kun laite on jäähtynyt täysin, poista patruuna oman turvallisuutesi vuoksi.
4. Asenna punainen suojakorkki ja säilytä kaasupatruuna aina viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

PATRUUNAN VAIHTAMINEN

Tarkista, että polttimet on sammutettu ennen kaasupatruunan irrottamista. Varo, että kaasupatruuna voi olla kuuma.

Kasetti voidaan poistaa, vaikka se ei olisi tyhjä.

Kun laitteesi on täysin jäähtynyt:

Tarkista, että kaasunsyöttö on täysin suljettu kääntämällä säätönuppi (8) myötäpäivään "□" -asentoon ja että poltin (5) on sammutettu.

Irrota kasetti asettamalla kasetin vipu (6) UNLOCK-asentoon.

Avaa kasettilokeron kansi (2) ja poista kasetti.

Butaanipatruuna on vaihdettava turvallisessa paikassa, esim. ulkoilmassa tai hyvin ilmastoidussa paikassa, mieluiten ulkona, kaukana kaikista sytytyslähteistä, kuten paljaista liekeistä, savukkeista, sähkötulista ja muista ihmisistä.

Tarkista tiivisteet ennen uuden kaasupatruunan liittämistä laitteeseen. (kuva 6)

Aseta uusi patruuna kappaleen "LIEDEN KÄYTTÖ ENSIMMÄISTÄ KERTAA" ohjeiden mukaisesti.

Jos paineherkkä turvalaite laukeaa, se tarkoittaa, että patruunassa on saavutettu kriittinen painetaso, joten laitetta ei saa käyttää ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Älä ohita paineherkkää turvalaitetta.

VARASTOINTI - HUOLTO

Kun laite on jäähtynyt täysin, se on puhdistettava ruokajäämistä tai rasvasta jokaisen käyttökerran jälkeen.

Säilytä laite ja patruuna viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa, lasten ulottumattomissa. Älä muokkaa laitetta.

VAROITUS

- Tätä laitetta voidaan käyttää vain CRV-butaanipatruunan kanssa.
- Älä käytä laitetta, joka vuotaa, on vaurioitunut tai joka ei toimi oikein.
- Aseta liesi aina vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä koskaan aseta kahta liettä lähelle toisiaan.
- Sijoita liesi vähintään 100 cm:n etäisyydelle viereisistä seinistä ja 100 cm:n etäisyydelle katosta.
- Sijoita liesi vähintään 20 cm:n päähän syttyvistä materiaaleista.
- Älä käytä kasettilokeron peittäviä astioita.
- Älä käytä halkaisijaltaan alle 12 cm:n tai yli 26 cm:n pannua kussakin polttimessa. Älä käytä astioita, joissa on kovera tai kupera pohja.
- Jos laitteessa on vuoto (kaasun haju), vie se välittömästi ulos hyvin tuuletettuun, liekittömään paikkaan, jossa vuoto voidaan havaita ja pysäyttää. Jos haluat tarkistaa laitteen vuodot, tee se ulkona.
- Älä yritä havaita vuotoja liekin avulla, vaan käytä saippuavettä.

VAROITUS: Käyttökelpoiset osat voivat kuumentua, Pidä lapset kaukana laitteesta.

VIANMÄRITYS

Ei kaasua:	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista, onko kaasupatruuna asetettu oikein • Kaasupatruuna on tyhjä (testaa ravistamalla patruunaa) • Ulkolämpötila every 4 °C, siirry lämpimämpään ympäristöön
Ei sytytystä:	Puhdista polttimen pää harjalla

Jos ongelmia ilmenee, ota yhteys jälleenmyyjään.

TEKNISET OMINAISUUDET

Malli:	70676
Kaasutyyppe:	Butaani
Luokka suora paine:	Höyrynpaine butaani
Nimellinen lämmöntuotto:	2,2 kW
Kaasun kulutus:	160 g/h
Aukon halkaisija:	0,6 mm
Venttiilin lähtöpaine:	7,65 kPa
Ylipaineen sulkulaitteen kytkentäpainealue	
1-vaiheinen turvalaite:	4,0 bar - 6,0 bar
2-vaiheinen turvalaite:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

TAKUU

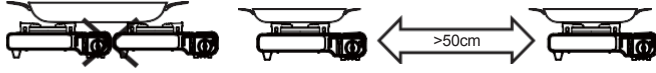
Takuujakso on 36 kuukautta.reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä

Vastuunrajoitukset:

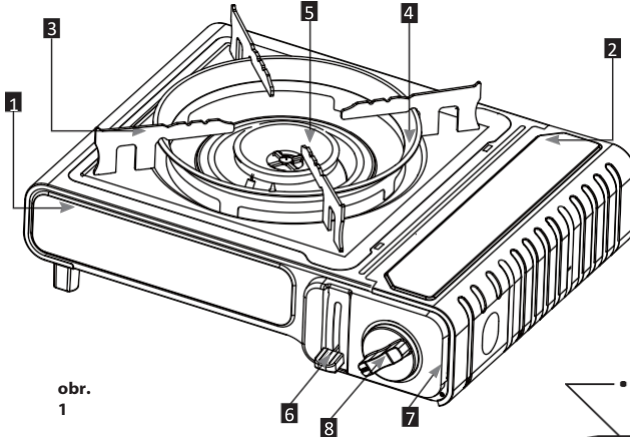
Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoitusten arvoa.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

BRUGSANVISNING



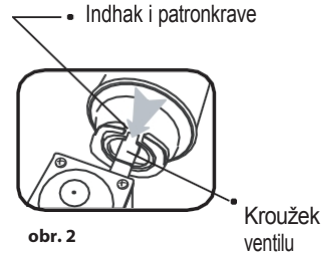
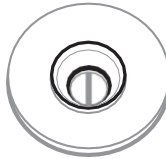
Nepoužívejte gril nebo grilovací desku silnější než 26 cm, protože by mohlo dojít k poškození plynových kartuší a jejich přehřátí.



obr. 1

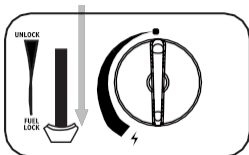


obr. 6

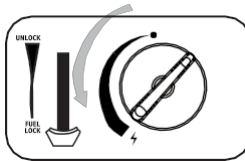


obr. 2

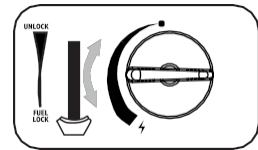
- | | | | |
|----------------|---------------------------|--|-------------------|
| 1 pokladn
a | 4 Drypbakke | 7 Ovládací
panel | 9 Tænde elektroda |
| 2 Dæksel til | ■ Brænder | 8 Høj/lav-kontrolknop med
piezeo-antændelse | 10 Termokobel |
| 3 Pan støtte | 6 Håndtag til
patroner | | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

VIGTIGT

- Pokud chcete spotřebič dále používat, musíte plynovou kartuši vypnout.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.
- Tento spotřebič musí být používán s butanovou kartuší CRV. Může být nutné instalovat jiné typy plynových držáků.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je okolní teplota vyšší než 35 °C.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je přihrádka na kazety prázdná.
- Plynové kartuše z ohně vysuňte nebo vyjměte.
- Hold små børn væk fra apparatet.
- Tento přístroj se nesmí používat s hořlavými materiály.

ADVARSEL

Pokud jsou plynové kartuše prázdné, zkontrolujte, zda jsou obaly (se spotřebičem a plynovými kartušemi) na svém místě a v dobrém stavu (obr. 6).
Nepoužívejte přístroj, pokud byl obal poškozen nebo zničen.

SIKKERHEDSANORDNING

- Zařízení je vybaveno bezpečnostním zámkem, který zastaví průtok plynu, pokud je pokus v kartuši neúspěšný, např. z důvodu přehřátí

BRUG AF OVEN FOR FØRSTE GANG

1. Před otočením klíčem zkontrolujte, zda je ovládací knoflík (8) zajištěn v poloze "□" a zda je držák kazety (6) zajištěn v poloze "UNLOCK".
2. Åbn patronens dæksel (2) og sæt patronen i med hovedet forrest, så hakket peger opad og flugter med værdistyret (obr. 2).
3. Zkuste znovu nasadit držák kazety (6) (obr.3), og luk patronlåget.
4. Pokud máte "hvæsende" lyd, kazety nejsou správně namontovány. Nepokoušejte se přístroj vyjmout, ale zaletujte upevňovací desku (6) do polohy "UNLOCK" (odemknutí) a stiskněte spoušť (1-4).
5. Pevně otočte třemi knoflíky (8) do aretačních poloh bez zámku. (obr. 4) Gentag denne handling, indtil brænderen antændes.
6. Indstil kontrolknappen til den ønskede position (obr.5) Sæt aldrig patronhåndtaget (6) i positionen "UNLOCK" unter brug!

Pro at fortsætte brugen:

- Drej kontrolknappen til "□" position.
- Otočte držák kazety do polohy "UNLOCK" a označte .
- Tři ovládací tlačítka v provozních polohách pro uvolnění přehřátí tryk i ventilen.
- Nepokoušejte se uzavřít vsuvku gumovým uzávěrem.
- Novou kazetu nasadte na desku poté, co jste zkontrolovali, zda je upevnění kazety v poloze "UNLOCK".
- Kazety lze instalovat pouze v případě, že je ovládací knoflík v poloze OFF.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

EFTER BRUG

1. Drej kontrolknappen (8) til "□" position.
2. Zkontrolujte, zda je zámek uzamčen, pokud nastavíte upevňovací desku zámku (6) do polohy "UNLOCK".
3. Pokud stroj není zcela vypnutý, můžete použít vlastní speciální skyld pro nové kazety.
4. Vyčistěte dno nádrže a plynové kartuše vždy používejte na čistém, suchém a dobře větraném místě.

UDSKIFTNING AF BLÆKPATRONEN

Pokud používáte plynové kartuše, ujistěte se, že jsou ohniska uzavřena. Vær forsigtig, da gaspatronen kan være varm.

Blækpatronen mohou být vyhozeny, i když nejsou.

Tyto dveře jsou však velmi tmavé:

Otáčením ovládacího knoflíku (8) do polohy "□" zkontrolujte, zda je plynová instalace zcela otevřená a zda je brzda (5) zavřená.

Vyjměte kazety z držáku kazet (6) v poloze "UNLOCK". Vyjměte rámeček kazety (2) a vyjměte kazetu.

Butanové kartuše lze používat na bezpečném místě, např. v mrazáku nebo na dobře větraném místě, a to buď při prvním použití, nebo při použití v jiných aplikacích, např. na zemi, u pilotů, v elektrických zařízeních nebo u jiných mužů.

Pokud pro spotřebič používáte novou plynovou kartuši, zkontrolujte obal. (obr.6)

Viz nový patron i ved at følge instruktionerne i afsnittet "BRUG AF OVEN FOR FØRSTE GANG".

Pokud se zkušební zamíření znamená to, že v kazetách není kritická zkušební hladina, takže přístroj se nesmí používat, pokud se nepoužívá. Snažte se bezpečnostní zařízení nepoužívat.

OPBEVARING - VEDLIGEHOVELSE

Pokud je přístroj zcela prázdný, může dojít k jeho poškození pro případné poškození nebo pružiny po výstřelu. Přístroj a náboje provozujte na čistém, suchém a dobře větraném místě, ale z důvodu bezpečnosti. Přístroj nesmíte měnit.

ADVARSEL

- Toto zařízení lze používat s butanovými kartušemi CRV.
- Nepoužívejte spotřebič, který je čistý, poškozený nebo nefunguje správně.
- Placer oldid komfuret på en vandret, stabil og varmebestandig overflade.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Place aldrig to komfurer tæt på hinanden.
- Placer komfuret minst 100 cm fra tilstødende vægge og 100 cm fra loftet.
- Placer komfuret minst 20 cm væk fra brændbare materialer.
- Nesmíte použít žádný jiný gryder, který je patronrummet.
- Nepoužívejte gril o průměru nejméně 12 cm a více než 26 cm. Nedržte rukojeť s konkávním nebo konvexním límcem.
- Pokud dojde k úniku plynu ze spotřebiče (únik plynu), musíte jej nejprve přenést na dobře větrané místo nad plamenem, aby se únik mohl objevit a zastavit. Pokud chcete zkontrolovat, zda ve spotřebiči dochází k úniku, můžete tak učinit.
- Forsøg ikke at finde utætheder ved hjælp af en flamme, brug sæbevand.

FORSIGTIG: tilgængelige dele kan blive meget varme, Hold børn væk fra apparatet.

FEJLFINDING

Inženýrský plyn:	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda jsou plynové kartuše správně nainstalovány • Plynové kartuše er tom (test ved at ryste patronen) • Teplota pod 4 °C, letět na různé druhy zvířat
Ingen antændelse:	Rengør brænderhovedet med en børste

Pokud to způsobí problémy, můžete se obrátit na forhandleren.

TEKNISKE EGENSKABER

Model:	70676
Typ af plyn:	Butan
Kategori direct tryk:	Damptryk butan
Nominel varmetilførsel:	2,2 kW
Gasforbrug:	160 g/h
Průměr af åbningen:	0,6 mm
Ventilens :	7,65 kPa
Omskifterens trykomsråde for overtryksafbryder	
1 trin sikkerhedsanordning:	4,0 bar - 6,0 bar
2-trins sikkerhedsanordning:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

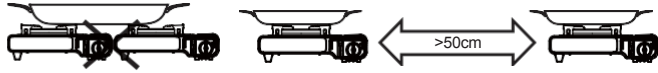
ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Na konci záruční doby vám společnost Reimo ušetří peníze. fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering. Záruka: Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse, sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. The angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimos begrænsede ansvar.

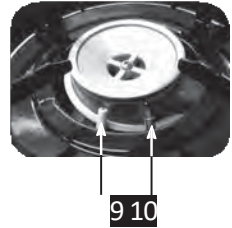
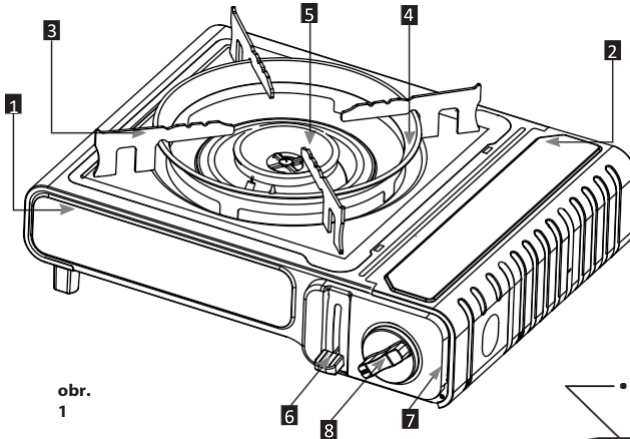
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK

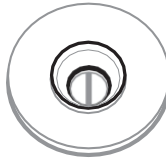
BRUKSANVISNINGAR



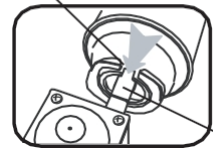
Nepoužívejte steppanu nebo grilovací desku o průměru větším než 26 cm, pokud nemůžete používat plynové kartuše a nebo používat plynové kartuše.



obr. 6



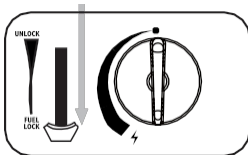
Skáran i patronkragen



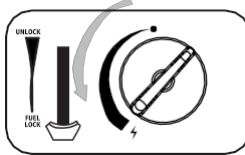
Styrning ventilü

obr. 2

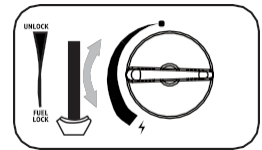
- | | | | |
|-----------------------|---------------------|---|----------------|
| 1 Kroppshölje | 4 Dropplåda | 7 Ovládací panel | 9 Tändeledrod |
| 2 Skärmen för | ■ Brännare | 8 Ovládání vysokého/nízkého ležení s piezeoantändning | 10 Termospojka |
| 3 Stöd för panorering | 3 Spak för patroner | | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

VIKTIFIED

- Před připojením spotřebiče k plynové kartuši si pozorně přečtete tento návod k obsluze a seznamte se s ním.
- Použijte tyto informace pro framtida bruk.
- Tento spotřebič lze používat pouze s butanovými kartušemi CRV. Může být nutné instalovat jiné typy plynových nádrží.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je okolní teplota vyšší než 35 °C.
- Používání jiných zařízení na základě patronární licence není povoleno.
- Släpp eller koppla bort gas cartridges efter varje användning.
- Håll små barn borta från apparaten.
- Spotřebič lze používat pouze na konci dne, bez použití hořlavého materiálu.

VARNING

Zkontrolujte, zda je příslušenství (spotřebič i plynové kartuše) na svém místě a zda jsou plynové kartuše naplněny (obr. 6).

Nepoužívejte poškozené nebo poškozené zařízení.

SÄKERHETSANORDNING

- Zařízení je vybaveno bezpečnostním zařízením, které zastaví průtok plynu při výstřelu, např. z důvodu přehřátí nábojnice.

PRVNÍ APLIKACE

1. Stisknutím tlačítka zkontrolujte, zda je ovládací panel (8) nainstalován v poloze "□" a zda je zámek tlačítka (6) nainstalován v poloze UNLOCK.
2. Otevřete poklop kazety (2) a vložte ji do kazety s horním rámem tak, aby lebka byla nahoře a v jedné linii s vodicí lištou (obr. 2).
3. Vyzkoušejte kazetu (6) (obr. 3) a stiskněte západku kazety.
4. Pokud uslyšíte signál "safe", kazeta nebyla správně namontována. Nepoužívejte přístroj od zámku flytta (6) do polohy "UNLOCK" a horní lišty (1-4).
5. Když je spínač (8) vypnutý, cvakne. (obr. 4) Upprepa denna åtgärd tills brännaren tänds.
6. Ställ in reglaget till önskat läge (obr. 5) Ställ aldrig patronspaken (6) i läget "UNLOCK" under användning!

Fortsätta att använda...

- Vrid reglaget till "□".
- Vrid patronspaken till läget "UNLOCK" och ta ut patronen.
- Před regulací nádrže odstraňte případnou netěsnost ventilu.
- Vyzkoušejte úložný prostor s červeným gumovým uzávěrem.
- Po kontrole, že je kazeta v poloze "UNLOCK", vložte novou kazetu.
- Kazety lze instalovat pouze při vypnutém manévru.

DE EFTER ANVÄNDNING

1. Vrid kontrolní krysy (8) až do "□".
2. Zkontrolujte, zda je vypnuto vypalování, když zapnete ovládací panel (6) v poloze "UNLOCK".
3. Přístroj byl dlouho vypnutý a kazety můžete používat pouze pro vlastní bezpečnost lebký.
4. Nasadte červený zámek a umístěte všechny plynové kartuše na ventil, dvířka a čtyři větrací desky.

IT BYTA PATRON

Při připojování plynových kartuší zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva. V případě potřeby může dojít k poškození plynových kartuší.

Kazety lze použít pouze v opačném případě.

Úspěšná byla pouze výměna:

Zkontrolujte, zda je plynová instalace stabilní a zda je ovládací panel (8) připojen na "□" a zda je hořák (5) uzavřen.

Spojte kazety s držákem kazet (6) v poloze "UNLOCK". Uzamkněte držák kazet (2) a vložte kazety.

Butanové kartuše se musí používat na usazené desce, např. v domácnosti nebo na větrané desce, v domácnosti nebo na jiném místě použití, např. na střeše, pilotu, elektrickém zařízení nebo na jiném povrchu.

Po připojení nové plynové kartuše ke spotřebiči zkontrolujte provoz. (obr.6)

V případě nového patrona se toto označuje jako "použití termínu".

Pokud se testovací ohřivače nepoužívají, znamená to, že v kazetě bylo dosaženo kritické testovací úrovně a že bez ní nelze zařízení zapnout. To neplatí pro bezpečnostní pokyny zkušební komory.

LAGRING - UNDERHÅLL

Po vypnutí spotřebiče je nutné jej po každém očištění od zbytků materiálu nebo mastnoty.

Spotřebiče a kazety používejte na bezpečném a chráněném místě, mimo dosah dítěte. Zařízení nevy měřujte.

VARNING

- Tento spotřebič lze používat pouze s butanovými kartušemi CRV.
- Nepoužívejte spotřebič, který netěsní, je poškozený nebo nefunguje jako takový.
- Všechny rozně položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Flytta inte apparaten under användning.
- Placera aldrig två spisar nära varandra.
- Distanční podložku umístěte nejméně 100 cm od přední a 100 cm od zadní části vozu.
- Umístění spisen minst 20 cm od brännbara materiálu.
- Use inga kastruller som täcker patronfacket.
- Pro každou střelbu nepoužívejte nábojnice o průměru nejméně 12 cm a více než 26 cm. Nepoužívejte nábojnice s konkávním nebo konvexním dnem.
- Pokud dojde k úniku plynu ze spotřebiče (únik plynu), musíte jej vyjmout z větraného panelu bez plamene, aby se únik mohl spustit a zastavit. Pokud chcete kontrolovat únik plynu ze spotřebiče, udělejte to doma.
- Nepředbíhejte dveře s dlouhým, nepoužívaným dveřním otvorem.

FÖRSIKTIGHET: Tillgängliga delar kan bli mycket varma, håll barn borta från apparaten.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Inženýrský plyn:	<ul style="list-style-type: none"> • Controller om gas cartridges sattes in ordentligt • Plynové kartuše jsou tom (testa genom att skaka patronen) • Teplota vzduchu pod 4 °C, letí až do několika kilometrů.
Ingen tändning:	Rengör brännarhuvudet med en borste

V případě problému se obraťte na servisní středisko.

TEKNISKA EGENSKAPER

Model:	70676
Typ av plyn:	Butan
Kategori direct tryck:	Ångtryck butan
Nominálně vármétillförsel:	2,2 kW
Gasförbrukning:	160 g/h
Průměr na stěně:	0,6 mm
Ventilens utloppstryck:	7,65 kPa
Omvandlingstryckområde för övertrycksavstängningsanordningen	
1-stupňové säkerhetsanordning:	4,0 bar - 6,0 bar
2-stupňové säkerhetsanordning:	4,0 bar - 6,0 bar

CE 2806/23

ZÁRUKA

Záruční doba je 36 měsíců. Společnost Reimo si vyhrazuje právo na opravu případných závad. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené náhodnou manipulací nebo nesprávným zacházením.

Záruční krytí: Společnost Reimo není povinna nahradit třetím stranám sekundární nebo nepřímé škody, náklady, výdaje, náklady na formulář nebo obal. Prodejní cena výrobku nesmí překročit omezenou záruku společnosti Reimo.



©REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH - BOSCHRING 10
NEMECKO - WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA - REIMO 05/2023